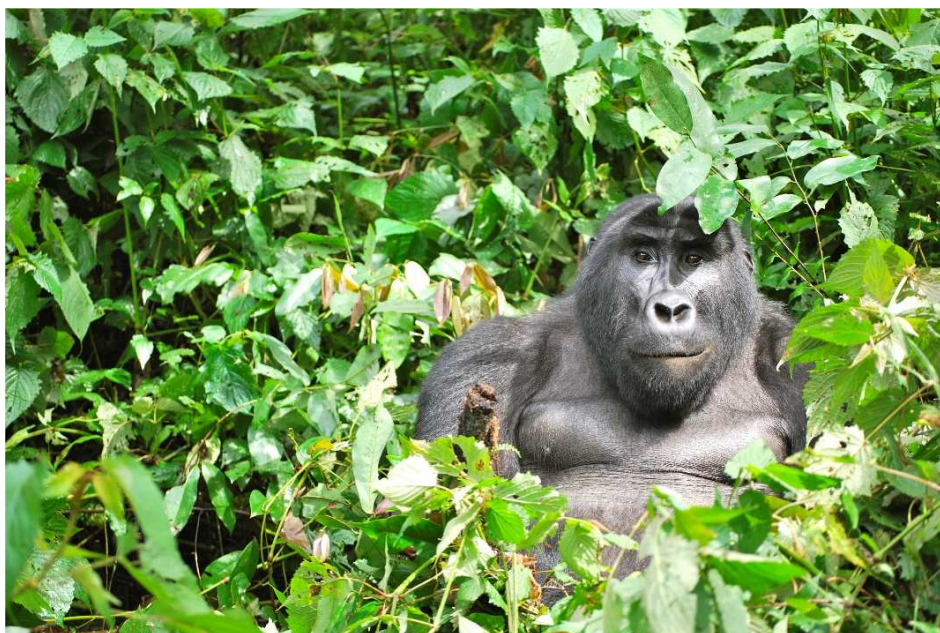


VOYAGE LECTEUR EXCLUSIF



## UGANDA

ENTRE MERVEILLES INSOUÇONNEES ET PRIMATES MAJESTUEUX



*DU VENDREDI 26 SEPTEMBRE AU JEUDI 09 OCTOBRE 2025*

*14 JOURS*



**AU TIGRE VANILLÉ**

CREATION DE VOYAGES

## VOTRE VOYAGE EN OUGANDA

L'Ouganda, hors des sentiers battus, est un véritable condensé d'Afrique, mêlant jungle exubérante, savane infinie et chaînes de montagnes imposantes, le tout agrémenté d'une population chaleureuse. Bien que la rencontre avec les gorilles soit le point fort du voyage, ce n'est de loin pas le seul attrait de cette destination. Ce voyage offre un vaste aperçu de ce que ce pays a à offrir en termes de paysages, de flore et de faune.

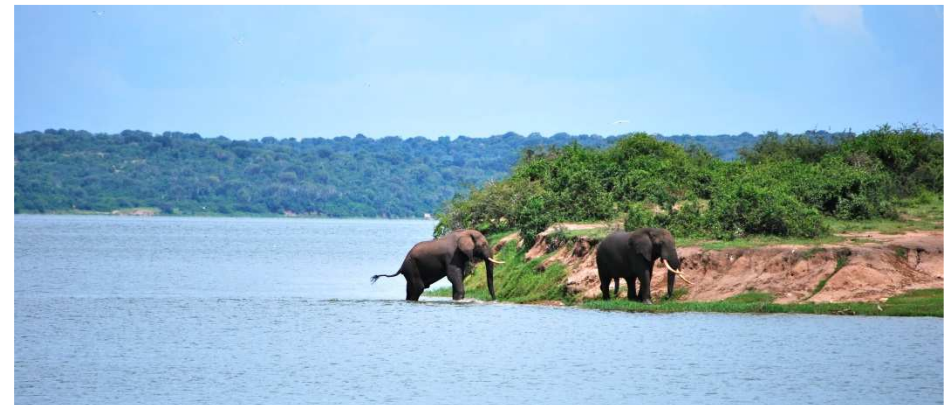
Accompagné de votre guide privé francophone, vous partirez en direction du parc national des chutes de Murchison, un lieu de rêve trop souvent négligé. Vous visiterez ensuite la forêt de Kibale, qui compte une multitude de sentiers à arpenter, plus de 350 espèces d'oiseaux et un nombre record de 13 espèces de primates. Vous poursuivrez votre voyage vers le parc de la Reine Elizabeth, la réserve la plus prisée du pays, classée par l'Unesco. Vous apprécierez la forêt de Bwindi, également classée au patrimoine mondial par l'Unesco, car elle est une des plus grandes réserves de biodiversité au monde. Le gorille de montagne représente bien entendu le symbole du lieu.

Vous terminerez votre séjour par deux nuits dans le parc du lac Mburo, qui représente une étape de choix sur la route de retour à Entebbe.



## LES GRANDS MOMENTS DU VOYAGE

- **Appréciez une destination encore préservée et peu courue**, en compagnie de Arthur, un guide francophone expérimenté et apprécié,
- **Rencontrez les grands singes dans leur habitat**, et vivez une expérience intense au cœur de forêts luxuriantes,
- **Séjournerez dans des lodges simples et charmants de petite taille**, stratégiquement situés afin de jouir pleinement des environs,
- **Profitez d'activités variées**, randonnées, safaris en bateau, en 4x4 et même à cheval si souhaité,
- **Naviguez en bateau privatisé**, dans les parcs de Murchison et de la Reine Elizabeth,
- **Voyagez dans des conditions optimales**, en petit groupe et avec la garantie d'une fenêtre par passager.



## NIVEAU PHYSIQUE REQUIS

Voyage accessible à toute personne ayant une pratique de la marche et une bonne forme physique en tenant compte des éléments ci-dessous.

Plusieurs marches et safaris à pied, sans difficultés particulières allant de 1 à 4 heures. Les marches d'approche des gorilles et chimpanzés peuvent toutefois être éprouvantes : pour les chimpanzés entre 1h et 3h à un rythme pouvant être soutenu, mais peu de dénivelé ; pour les gorilles entre 1h et 8h dans des conditions pouvant être difficiles : chaleur, froid, humidité, dénivelé, sol glissant...

L'Ouganda se situe entre 1'180m (à Entebbe) et plus de 2'000m d'altitude (dans la forêt de Bwindi). Les transferts entre les étapes sont longs et les pistes peuvent être chaotiques. Aucun doute, vous voyagerez en Afrique dans un pays encore authentique.



Au niveau sanitaire, les conditions sur place sont bonnes. Le vaccin contre la fièvre jaune est obligatoire, nous aurons besoin d'une copie du carnet de vaccination international pour effectuer la demande de vos visas.

La malaria représentant un risque, il est hautement recommandé de prendre une prophylaxie (médicament de type Malarone ou similaire). Il vous est par conséquent demandé de consulter votre médecin ou le service de médecine des voyageurs de l'hôpital cantonal, au moins trois semaines avant votre envol. Profitez-en également pour vérifier que vos vaccins usuels sont à jour.

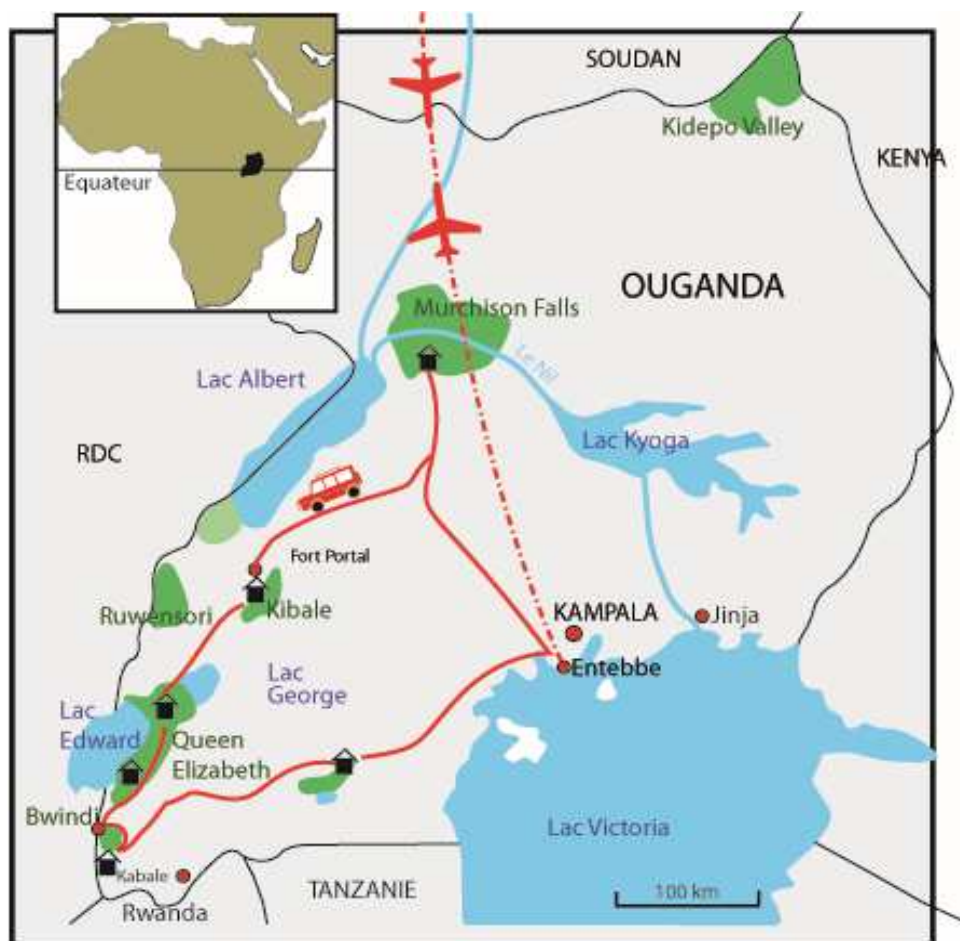
## VOTRE GUIDE FRANCOPHONE : ARTHUR ATHANASE



Arthur (de son vrai nom Ramutsa Arthur Athanase) est né au Rwanda, où il a suivi ses études primaires et secondaires avant de partir en Ouganda pour l'université. Son diplôme de guide en poche, il s'est adonné à sa passion dans les parcs d'Ouganda et du Rwanda. Arthur est passionné par les comportements animaux et l'observation des oiseaux et, avec plus de 16 ans d'expérience, il est un guide exceptionnel.



## CARTE



## JOUR PAR JOUR

	Date	Itinéraire	Transport	Logement	Repas
1	vendredi 26.09.25	Genève - Bruxelles - Entebbe	vols & 4x4	Papyrus Guesthouse <i>ou</i> <i>similaire</i>	
2	samedi 27.09.25	Entebbe - Ziwa - Murchison	4x4	Pakuba safari Lodge <i>ou</i> <i>similaire</i>	BLD
3	dimanche 28.09.25	Parc national de Murchison	4x4, bateau & marche	Pakuba safari Lodge <i>ou</i> <i>similaire</i>	BLD
4	lundi 29.09.25	Murchison - Kibale	4x4	Turaco Tree Tops Lodge <i>ou</i> <i>similaire</i>	BLD
5	mardi 30.09.25	Forêt de Kibale	4x4 & marche	Turaco Tree Tops Lodge <i>ou</i> <i>similaire</i>	BLD
6	mercredi 01.10.25	Kibale - Parc national de la Reine Elisabeth	4x4	Katara Lodge <i>ou</i> <i>similaire</i>	BLD
7	jeudi 02.10.25	Parc national de la Reine Elisabeth	4x4 & bateau	Katara Lodge <i>ou</i> <i>similaire</i>	BLD
8	vendredi 03.10.25	Parc national de la Reine Elisabeth - secteur d'Ishasha	4x4	Ishasha Jungle Lodge <i>ou</i> <i>similaire</i>	BLD
9	samedi 04.10.25	Parc national de la reine Elisabeth - Buhoma - Bwindi	4x4 & marche optionnelle	Nkuringo Gorilla Lodge <i>ou</i> <i>similaire</i>	BLD
10	dimanche 05.10.25	Forêt de Bwindi	marche	Nkuringo Gorilla Lodge <i>ou</i> <i>similaire</i>	BLD
11	lundi 06.10.25	Bwindi - Mburu	4x4 & bateau	Kigarama Wilderness Lodge <i>ou</i> <i>similaire</i>	BLD
12	mardi 07.10.25	Parc national du lac Mburu	4x4 & marche	Kigarama Wilderness Lodge <i>ou</i> <i>similaire</i>	BLD
13	mercredi 08.10.25	Mburu - Entebbe - Bruxelles	4x4 & vol	Nuit dans l'avion	BLD
14	jeudi 09.10.25	Bruxelles - Genève	vols & 4x4		

B = petit déjeuner, L = lunch, D = dîner

Note : certains repas de midi sont pris sous forme de pique-nique.

## PLAN DES VOLS INDICATIF – SOUS RÉSERVE DE MODIFICATIONS

	Date	Transport	Classe	Destination	Horaire
I	vendredi 26.09.25	Brussels Airlines	Eco	Genève	06h50
		SN5110		Bruxelles	08h05
I		Brussels Airlines	Eco	Bruxelles	10h25
		SN 467		Entebbe	22h15
13	mercredi 08.10.25	Brussels Airlines	Eco	Entebbe	23h25
		SN 455		Bruxelles	06h45 #
14	jeudi 09.10.25	Brussels Airlines	Eco	Bruxelles	08h50
		SN5109		Genève	10h05

# arrivée le lendemain



## PROGRAMME DETAILLE

### Jour 1 : vendredi 26 septembre 2025

#### Genève - Bruxelles - Entebbe

Envol matinal à destination d'Entebbe, via Bruxelles (*escale technique à Bujumbura, sans descendre de l'appareil*).

Arrivée en soirée à Entebbe, vous serez accueillis et conduits à votre hébergement.

Vous séjournerez à la Papyrus Guesthouse, une charmante petite maison d'hôtes, composée de neuf chambres simples mais spacieuses. Son jardin verdoyant et son grand patio sont très agréables. Proche de l'aéroport, cet établissement est idéalement situé, pour cette nuit à votre arrivée et sera également utilisé pour quelques heures de détente avant votre vol retour.



Repas et nuit au Papyrus Guesthouse *ou similaire*.

### Jour 2 : samedi 27 septembre 2025

#### Entebbe - Ziwa - Murchison

Ce matin, vous ferez la connaissance de Arthur, votre guide privé francophone, et partirez en direction du nord, avec une première escale prévue au sanctuaire de Ziwa (*+/- 2h à 3h de route*).

Déjeuner prévu sur place.



Le rhinocéros a malheureusement disparu de ce pays, à l'état sauvage, depuis 1982. Toutefois, en 2005, le sanctuaire de Ziwa a été créé et six rhinocéros blancs, venant pour la plupart du Kenya, y ont été transférés.



Depuis, plusieurs naissances ont eu lieu sur place, apportant une légère touche d'optimisme pour l'avenir. Ce projet étant presque exclusivement financé par le tourisme, votre guide se fera un plaisir de vous y amener. Vous pourrez ainsi approcher ces spécimens magnifiques mais malheureusement en grand danger. Il est bon de savoir que pas moins de 80 rangers sont nécessaires pour assurer leur sécurité 24h/24 !

Vous vous dirigerez, ensuite, au parc de Murchison (+/- 4 à 5h de route).



Arrivée et installation dans votre lodge en fin d'après-midi

Situé sur la rive est du Nil blanc, dans la partie nord-ouest du parc national de Murchison, Pakuba Lodge vous accueille dans un cadre chaleureux.



Il propose 46 chambres confortables et représente une excellente base pour partir à la découverte de la région.

Repas et nuit au Pakuba Lodge *ou similaire*.

### **Jour 3 : dimanche 28 septembre 2025** **Parc national de Murchison**

Profitez d'une journée complète pour découvrir le parc de Murchison et ses fameuses chutes ! Safari à pied, en bateau et en 4x4 seront au programme.





Malgré son accès aisé et ses magnifiques paysages, le parc national de Murchison Falls est trop souvent ignoré par la plupart des visiteurs.



Prenant sa source au lac Victoria, le Nil blanc se crée un chemin à travers une gorge étroite dans laquelle se trouve une chute d'eau de plus de 40 mètres de hauteur.



Dans ce décor de carte postale, vous aurez l'opportunité de partir à la rencontre de la faune locale riche et variée, composée de 76 espèces de mammifères et de 451 espèces d'oiseaux.



Pour cette première matinée d'exploration, vous partirez en 4x4 pour un safari au bord de la rivière, jusqu'au delta du lac Albert. Vous pourrez peut-être observer certaines espèces endémiques comme la girafe de Rothschild ou le bubale de Jackson (antilope) et, avec de la chance, le rare bec-en-sabot.

Après le repas de midi, pris au lodge, vous repartirez pour une excursion qui vous mènera jusqu'aux chutes de Murchison. Vous embarquerez tout d'abord sur un bateau et pourrez apprécier les nombreux oiseaux colorés, nichant et voletant le long des berges.



Vous pourrez également apercevoir d'autres habitants des lieux, tels que des crocodiles et hippopotames. Il n'est pas rare non plus de croiser un éléphant venu se désaltérer ou se baigner.



A la fin de cette navigation, une petite marche d'environ une heure, vous permettra de rejoindre le sommet des chutes. Vous y retrouverez votre véhicule 4x4 et profiterez d'un safari en retournant au lodge.



Repas et nuit au Pakuba Lodge *ou similaire*.

#### **Jour 4 : lundi 29 septembre 2025 Murchison - Kibale**

Départ matinal en direction de la forêt de Kibale (+/- 7h à 8h de route).

En route, votre guide pourra vous proposer de vous arrêter dans un village de pêcheur ou de visiter de Port Fortal, petit bourg à l'accent colonial.



Dans l'après-midi, vous arriverez à votre lodge, où vous pourrez vous reposer et vous préparer pour la rencontre du lendemain avec les chimpanzés.

Situé au milieu de la forêt tropicale, Turaco Treetops Lodge offre une excellente base pour partir à la découverte des primates. Cet établissement se trouve, en effet, à une dizaine de minutes du point de départ des randonnées à l'intérieur du parc.

Ce lodge est composé de 16 cottages construits sur des plateformes surélevées. Meublés et décorés simplement, bénéficiant de grandes fenêtres et d'une terrasse privée, c'est l'endroit idéal pour s'immerger dans la nature environnante.



Le bâtiment principal comprend deux étages avec salle à manger, bar, salon avec cheminée et terrasse. Le salon à l'étage supérieur offre une vue imprenable sur les sommets de la chaîne Rwenzori.

Une piscine est également à disposition pour vous détendre et vous rafraîchir après une journée de randonnée dans la forêt.

Repas et nuit au Turaco Treetops Lodge *ou similaire*.



## Jour 5 : mardi 30 septembre 2025

### Forêt de Kibale

Ce matin, afin de profiter de la fraîcheur, vous partirez visiter le sanctuaire de Bigodi qui se trouve à quelques kilomètres seulement de Kibale. Des sentiers et des points d'observation ont été aménagés dans ce marécage.



L'observation des oiseaux est ici, avec 138 espèces recensées, l'activité principale avec comme symbole, le touraco géant.



Le repas de midi sera pris sous la forme d'un pique-nique.

Vers 14h, rendez-vous à l'entrée de la forêt de Kibale, point de départ de votre excursion.

Vous partirez avec un guide local anglophone pour une tentative d'approche d'un groupe de chimpanzés dans la forêt tropicale de Kibale. On dit souvent que les gorilles sont des gentlemen et leurs cousins les chimpanzés des polissons ; ils se battent et se chamaillent.



L'approche se fait généralement dans un terrain facile, mais elle peut s'avérer difficile et l'observation plus lointaine. Contrairement aux gorilles, les chimpanzés se déplacent rapidement et se trouvent fréquemment dans la canopée.



Durant cette promenade, d'autres primates peuvent également être aperçus. En effet, 11 espèces ont été identifiées, comme les colobes blanc et noir, rouge, cercoptèque à nez blanc...





Repas et nuit au Turaco Treetops Lodge *ou similaire*.

## Jour 6 : mercredi 1 octobre 2025

### Kibale - Parc national de la Reine Elisabeth

Ce matin, après un réveil un peu moins matinal, vous poursuivrez votre route à travers de superbes paysages, où vous longerez la chaîne des Ruwenzori, avant d'arriver au parc national de la Reine Elisabeth (+/- 2h à 3h de route).



Repas de midi à votre lodge, avant de partir dans l'après-midi pour un premier safari en 4x4 dans le parc.

Katara Lodge se situe sur l'escarpement même du Rift, à 16km (+/- 20 min.) du parc national de la Reine Elisabeth et offre une vue au loin sur le lac Edward.



Cet établissement de catégorie standard propose sept bungalows spacieux et confortables et un bungalow familial.



Chaque bungalow est aménagé d'une terrasse extérieure où il est possible, en saison sèche, d'y rouler son lit pour apprécier la nuit étoilée. La salle de bains attenante est charmante et bien équipée.

Ce lodge dispose également d'une piscine, d'où la vue sur les vastes plaines du parc est saisissante.





Repas et nuit au Katara Lodge *ou similaire*.

### **Jour 7 : jeudi 2 octobre 2025** **Parc national de la Reine Elisabeth**

Ce matin, vous profiterez d'un second safari en 4x4 dans le parc à la recherche de la faune locale.

Le parc national de la Reine Elisabeth représente l'un des plus riches d'Ouganda. Ici, lions, éléphants et cobes se promènent dans les plaines et parfois les lionnes grimpent dans les arbres afin d'y trouver calme et repos.



Sa principale particularité réside dans son incroyable biodiversité, avec près d'une centaine de mammifères différents et plus de 600 espèces d'oiseaux. Cette

richesse est essentiellement due à la très grande diversité d'écosystèmes : savane, forêt équatoriale, lac, marais de papyrus, lac volcanique...



Dans l'après-midi, c'est à bord d'un bateau lors d'une croisière sur le fameux canal de Kazinga que vous pourrez admirer les richesses de la vie sauvage.



Le canal naturel de Kazinga, long de 40km, relie les lacs George et Edward. Ses berges sont le théâtre permanent de la vie sauvage : la faune vient régulièrement se baigner, se prélasser et se désaltérer. Buffles, éléphants, hippopotames se relayent tout au long du rivage. Mais n'oubliez pas d'observer les roseaux à fleur d'eau pour repérer le petit martin-pêcheur aux couleurs chatoyantes, et sur les branches plus élevées le majestueux aigle-pêcheur guettant sa future proie.



L'avifaune ougandaise offre un spectacle coloré qui ne séduira sans doute pas que les ornithologues passionnés.



En fin de journée, vous rejoindrez votre lodge.

Repas et nuit au Katara Lodge *ou similaire*.

### **Jour 8 : vendredi 3 octobre 2025**

#### **Parc national de la Reine Elisabeth - secteur d'Ishasha**

Ce matin, vous prendrez la piste afin de rejoindre le secteur d'Ishasha (*+/- 2 à 3h de route*), une région située dans le même parc national mais encore plus sauvage.



Les plaines d'Ishasha présentent la particularité d'héberger les célèbres lions arboricoles qui élisent domicile sur les branches des arbres... Vous n'êtes cependant ni dans un cirque ni au zoo et il n'est jamais garanti de les voir.



Dans tous les cas vous pourrez observer des buffles, des éléphants et différentes espèces d'antilopes (cobes, bubales,...).



Jadis terres de pâturage des pasteurs Basongora, le territoire aujourd'hui occupé par le parc fut presque totalement déserté à cause de maladies du bétail. Au début des années 1920, pour lutter contre le braconnage et résister à la pression exercée par les cultivateurs de coton, les autorités britanniques créèrent deux réserves de chasse, celle du lac Edward et celle du Lac George, réunies en parc national de

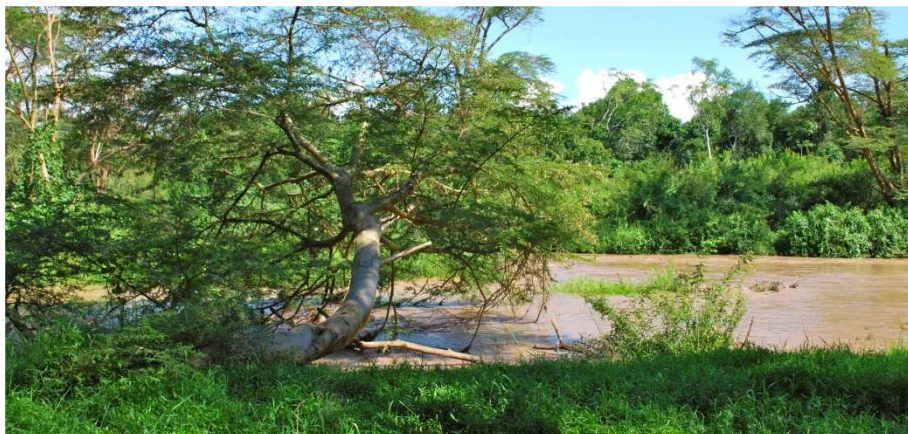


Kazinga en 1952. Le parc fut rebaptisé « Queen Elizabeth » deux ans plus tard, à l'occasion de la visite de la Reine.



Installation à votre lodge et repas de midi, puis dans l'après-midi, vous partirez avec votre guide pour de nouvelles observations.

Ishasha Jungle Lodge se trouve à trois kilomètres de l'entrée sud du parc, dans le secteur du même nom. Il est situé le long de la rivière Ntungwe.



Les chambres, bien que simples, sont confortables et disposent d'une salle d'eau attenante ainsi que d'une terrasse. Cet établissement de petite taille, qui accueille un maximum de 12 visiteurs, fonctionne à l'énergie solaire.



Il représente une escale idéale entre la forêt de Bwindi et le parc de la Reine Elizabeth et pour visiter le secteur d'Ishasha.

Repas et nuit au Ishasha Jungle Lodge *ou similaire*.

### **Jour 9 : samedi 4 octobre 2025**

#### **Parc national de la reine Elisabeth - Buhoma - Bwindi**

Ce matin, poursuite du voyage en direction du sud. Vous contournez la forêt de Bwindi par une route à flanc de montagne.



Vous traversez à nouveau de nombreux villages, croiserez la population locale vaquant à ses occupations et pourrez admirer les cultures sur les pentes abruptes. La terre volcanique est extrêmement fertile et il suffit de quelques centaines de



m2 de terrain pour nourrir une famille. Tout y pousse et certains prétendent que même un tuteur va donner des pousses ! Cette piste est très belle.



Après environ deux heures de route, vous arriverez au village de Buhoma, dernier village avant la forêt impénétrable de Bwindi (une forêt tropicale d'altitude).



Dans ce village, vous rencontrerez un guide local qui vous mènera à pied, à travers la forêt, afin de rejoindre votre lodge situé dans la région de Nkuringo.

De son côté, Arthur contournera la forêt avec le véhicule et vous retrouvera au lodge. Il est d'ailleurs fort probable que vous arriviez avant lui... (Par la route, il faut compter entre 5 et 7 heures). *Ceux qui ne souhaiteraient pas marcher, pourront faire le trajet en véhicule.*



*Cette marche de +/- 4h30 et comprenant tout de même un fort dénivelé, vous permettra de traverser de nombreux villages et de rencontrer la population locale.*

Ce sentier est très fréquenté par la population qui se rend ou revient à/de Nkuringo. L'affluence, les jours de marché, est encore plus importante et vous offrira, sans doute, de jolies scènes de vie.



Après cette marche gratifiante, installation dans votre lodge en fin de journée.

Situé dans un cadre luxuriant, près du village de Nkuringo (secteur nord), Nkuringo Gorilla Lodge jouit d'une vue splendide sur les volcans, la vallée du Rift Albertin et la République Démocratique du Congo.





Les bungalows spacieux sont tous construits sur pilotis, ils disposent d'un agréable coin salon où siroter un thé au coin du feu et sont très joliment décorés de touches locales.



Repas et nuit au Nkuringo Gorilla Lodge *ou similaire*.

### **Jour 10 : dimanche 5 octobre 2025** **Forêt de Bwindi**

Ce matin, vous rejoindrez l'entrée de la forêt de Bwindi et rencontrerez le guide local anglophone des parcs nationaux, qui vous accompagnera. *Les groupes sont composés d'un maximum de 8 personnes, par conséquent selon la taille de votre groupe, vous pourriez être séparés en 2 et avec d'autres randonneurs.*



Dès l'aube des pisteurs seront déjà partis pour localiser le groupe de gorilles. A Bwindi, plusieurs groupes ont été habitués à la proximité de l'homme. Après une explication sur les règles de conduite à respecter, vous partirez avec vos pisteurs, pour une marche qui durera entre 30 minutes et 4 heures, à travers une forêt plus ou moins dense.



Cette marche peut se révéler pénible, en raison de la pente, de l'humidité et de la végétation dense. Toutefois, la fatigue cèdera rapidement place à l'émerveillement, lorsque vous approcherez le groupe qui vous a été attribué. Vous disposerez d'une heure pour observer ces imposants primates si amusants et pacifiques. La gestuelle, l'expression et le regard sont troublants de proximité humaine.





Cette marche représente à coup sûr l'expérience la plus intense qui soit. Pister ces animaux reste un moment unique qui vous amène à rencontrer des créatures exceptionnelles.



Nul besoin d'être un alpinisme confirmé pour réaliser ce rêve. Il faut toutefois être en bonne forme physique et capable de pouvoir marcher quelques heures sur un terrain vallonné.



Repas et nuit au Nkuringo Gorilla Lodge *ou similaire*.

### **Jour 11 : lundi 6 octobre 2025**

#### **Bwindi - Mburu**

Départ en matinée en direction du lac Mburu. En route, vous vous arrêterez au Centre Culturel Igongo, près de Mbarara, pour le repas de midi.



Dans l'après-midi, dès votre arrivée au parc, vous participerez à une croisière en bateau sur le lac, puis rejoindrez votre lodge, l'occasion d'un premier safari.

Malgré sa « petite » superficie de seulement 370 km<sup>2</sup>, le parc national du lac Mburu, situé entre 1'200 et 1'800m. d'altitude, dispose d'une surprenante variété d'habitats.





Ses marais de papyrus et ses cinq lacs abritent environ 315 espèces d'oiseaux dont le superbe aigle-pêcheur, ainsi qu'une large population d'hippopotames et de crocodiles. Quant à ses savanes et ses forêts d'acacias, elles sont le terrain de jeu de nombreuses antilopes dont l'impala, l'éland du Cap et l'oribi. Le léopard (même si rarement observé), la hyène, le buffle et le zèbre comptent également parmi les résidents du parc.



Ce parc constitue une très agréable étape et hors sentiers battus qui est souvent délaissé par les voyageurs en raison de l'absence des gros mammifères que sont les éléphants, les lions, etc... ces derniers ayant été présents par le passé mais exterminés durant les années 1970.

Kigarama Wilderness Lodge est un établissement intime situé sur la colline de Kigarama, aux abords du parc national du lac Mburo. Sa position en hauteur lui procure une ravissante vue sur les environs.



Il propose 12 chambres spacieuses, décorée dans un style africain à l'allure simple mais disposant de tout le confort nécessaire.



Le bâtiment principal comprend une salle à manger ainsi qu'une piscine, bien agréable durant les heures chaudes

Repas et nuit au Kigarama Wilderness lodge *ou similaire*.



## Jour 12 : mardi 7 octobre 2025

### Parc national du lac Mbuoro

Aujourd'hui, vous explorerez à nouveau le parc national du lac Mbuoro lors de safaris en 4x4 et à pied.



En 1983, lorsque le statut de parc national fut attribué à la région du lac Mbuoro, des milliers de fermiers furent exclus de leur terre sans dédommagement. Durant la guerre civile, les infrastructures du parc furent totalement ravagées et la faune intensivement braconnée.



À son arrivée au pouvoir, en 1986, Museveni dut réduire sa superficie et autoriser un certain nombre de personnes à vivre à l'intérieur du parc et à pêcher dans les

lacs. À partir de 1991, la création de la « Mbuoro Community Conservation Unit » permit de délocaliser les quelques habitants du parc en leur offrant une compensation et depuis 1995, 20% des revenus générés par les entrées dans le parc servent à la construction de cliniques, d'écoles et d'autres projets communautaires.



Repas et nuit au Kigarama Wilderness lodge *ou similaire*.

## Jour 13 : mercredi 8 octobre 2025

### Mbuoro - Entebbe - Bruxelles

Profitez d'un dernier safari ou d'un réveil moins matinal, avant de prendre la route pour la capitale (+/- 5 à 6 h de route).

Une chambre sera mise à votre disposition et le repas du soir est prévu à Entebbe, avant d'être conduits à l'aéroport pour votre vol retour pour Genève, via Bruxelles

Nuit dans l'avion.

## Jour 14 : jeudi 9 octobre 2025

### Bruxelles - Genève

Arrivée à Genève, en matinée.



## PRIX ET PRESTATIONS

### Prix indiqué par personne

**Forfait adulte (s) CHF 8'830.-**

*Incluant CHF 1180.- pour les entrées dans les parcs et les permis*

*Les chambres individuelles étant très limitées et ne pouvant être garanties. Nous invitons les personnes seules à partager une chambre avec un(e) autre participant(e).*

*Nous pouvons vous mettre en relation avant le départ.*

Supplément chambre individuelle CHF 970.-

*Sur la base d'un groupe de 4 à 12 personnes*

*2 véhicules prévus au-delà de 6 personnes, afin de garantir une fenêtre à chaque passager.*

### Prestations incluses

- Les vols internationaux de Genève à Entebbe, avec SN Brussels, en classe économique, toutes taxes incluses.
- La pré-réservation des sièges « classiques » sur les long-courriers
- Le circuit safari privatif en véhicule 4x4 avec guide privé francophone et des guides locaux anglophones (*obligatoires dans certains parcs*)
- L'hébergement en chambre double ou twin
- Les repas selon le jour par jour
- L'eau minérale/purifiée dans le véhicule (*1l. par personne par jour*).
- Une sélection de boissons locales à Nkuringo
- Les droits d'entrée dans les parcs nationaux et visites, selon programme
- 1 permis pour l'observation des chimpanzés à Kibale
- 1 permis pour l'observation des gorilles à Bwindi
- Le visa pour l'Ouganda
- Une documentation de voyage
- Une assistance francophone/anglophone durant votre voyage

### Non compris

- Toutes les boissons sauf à Nkuringo
- Les activités facultatives non mentionnées

- Les pourboires et les dépenses personnelles
- L'assurance annulation/assistance obligatoire
- La majoration de 3% en cas de paiement par carte de crédit
- L'acheminement de/à l'aéroport de Genève depuis votre logement et l'éventuelle nuit à Genève la veille du départ.

*Pour des raisons de sécurité (aléas climatiques ou divers) et dans l'intérêt des participants, le guide se réserve le droit de modifier l'itinéraire décrit ci-dessus.*

*En cas de maladie ou autre empêchement majeur de la part de Arthur, Au Tigre Vanillé proposera un guide ou un accompagnateur francophone de substitution.*



## PARTEZ BIEN ASSURES !

Avant d'entreprendre un voyage, il est important d'être bien assuré.

Nous vous rappelons qu'à l'inscription à l'un de nos voyages :

- Il est obligatoire d'être au bénéfice d'une **assurance voyage annulation-assistance**
- Il est facultatif mais fortement recommandé d'être au bénéfice d'une **assurance maladie complémentaire**

Nous vous recommandons de vérifier auprès de vos assurances l'étendue de votre couverture (événements couverts / non couverts).



## INFORMATIONS PRATIQUES

### L'Ouganda en chiffres

Superficie :	241 038 km <sup>2</sup> (= Royaume Uni)
Capitale :	Kampala
Population :	env. 31,3 millions d'habitants
Unité monétaire :	Le shilling : CHF 1 = UGX 4'141 (mai 2024)

### Climat

Climat tropical. La température moyenne va de 20° à 27° degrés. Dans les hauteurs (Bwindi, Virungas,...), les nuits sont parfois très fraîches. Il y a deux saisons des pluies de mi-septembre à novembre et de mars au mois de mai. Les chaînes volcaniques bloquent les nuages, des pluies (parfois fortes) peuvent tomber toute l'année.

### Langues

En Ouganda, la langue officielle est l'anglais, elle est parlée par la majorité des ougandais scolarisés. Il existe 33 langues locales, le Luganda sert généralement de *lingua franca*.

### Electricité

Le voltage est de 220/240 volt, prise de type anglais (triple baïonnette). Le courant n'est pas toujours disponible dans les lodges (veuillez nous contacter).

### Fuseau horaire

En été, lorsqu'il est 12h à Genève, il est 13h à Entebbe. En hiver, lorsqu'il est 12h à Genève, il est 14h à Entebbe.

### Visa

Un passeport valide 6 mois après la sortie avec 2 pages vierges est obligatoire (citoyens suisses et européens). Le visa est obligatoire. Il doit être fait à l'avance à Genève ou sur internet (evisa).



## Eau Potable

L'eau du robinet n'est pas potable. Les hôtels, lodges et camps vous mettent de l'eau potable en bouteille à disposition. Il est recommandé de boire beaucoup (minimum 3 litres par jour) pour prévenir la déshydratation.

## Santé

La malaria est largement répandue en Afrique et son contrôle devient de plus en plus complexe. Il est conseillé de prendre une prophylaxie. Il est important de bien se couvrir de la fin de la journée jusqu'au petit matin, période à laquelle les moustiques femelles anophèles (vecteur de transmission) sont les plus actifs.

La vaccination contre la fièvre jaune est obligatoire.

Pensez à contrôler le tétanos, le typhus et l'hépatite A. N'hésitez pas à demander conseil à votre médecin. Prenez vos médicaments personnels. Les lodges disposent d'une pharmacie complète d'urgence.

## Alimentation

Dans les lodges, l'alimentation est riche et variée. Selon les lodges, vous aurez une cuisine métissée entre la cuisine internationale et les recettes locales. Si vous avez un régime particulier, faites-le nous savoir !

## Pourboires

En général 10% pour un bon service. Nous recommandons pour les guides un pourboire d'environ 5.- à 10.- USD/€ par jour par personne et un pourboire total de 5.- à 10.- USD/€ par jour par personne pour les employés du camp (staff box), si vous êtes satisfaits du service.

Dans les lodges, évitez de donner de main à main : en effet, on voit le serveur, le porteur, mais rarement la femme de ménage. Vous trouverez à la réception des "tip box" si vous désirez laisser un pourboire à votre convenance, ces derniers sont ensuite répartis au personnel.

Lors de la rencontre avec les grands singes, vous aurez des guides locaux obligatoires, de plus les gorilles sont « gardés » par 3 rangers 24h/24. Les pourboires sont toujours appréciés, néanmoins pour eux, préférez la monnaie

locale plutôt que les dollars (+/- 50'000UGX à répartir soit env. 13CHF, prévoyez d'avoir des coupures de 10'000 et 20'000UGX).

## Argent

Il est bon de savoir qu'en Ouganda, les coupures de 1 à 20 USD ainsi que celles plus anciennes que 2006 (indépendamment de leur valeur) sont changées à des taux moins avantageux que les coupures de 50 et 100 USD.

Exple (nov. 2016) : USD 1 = env. 2400 UGX (de 1 à 20 USD et -2006) / mais env. 3500 UGX (de 50 et 100 USD)

Les cartes de crédit (MasterCard et Visa) sont parfois acceptées dans les lodges; par contre chaque transaction est taxée d'une commission (entre 5 et 10 %). De la monnaie locale vous sera utile pour payer les boissons, les souvenirs et certains pourboires. Les pourboires peuvent en général se donner en USD ou en EUR dans les lodges. Cependant dans certaines régions plus reculées et pour les guides locaux, mieux vaut prévoir de la monnaie locale.

## Communication

Les téléphones portables GSM fonctionnent sur un réseau limité dans les villes. Dans la plupart des petits lodges, il n'y a pas le téléphone mais une radio.

## Matériel optique

Une paire de jumelles par personne est indispensable. Pour les photos, un zoom puissant sera apprécié pour les gros plans. Pour les appareils numériques, prenez un accu de réserve, un chargeur et suffisamment de carte mémoire.

Pour vos achats de matériel optique (jumelles ou longue-vue), nous vous conseillons les services des boutiques suivantes qui pourront vous conseiller selon votre vue et votre budget :

- A Genève, la boutique Optique Perret  
Rue du Perron 17 – 1204 Genève  
022 311 47 75 – [www.optiqueperret.ch](http://www.optiqueperret.ch)
- A Lausanne, la boutique Astromanie  
Chemin du Calvaire 1 – 1005 Lausanne  
021 311 21 63 – [www.astromanie.ch](http://www.astromanie.ch)



## Habillement

Dans la journée, donnez la préférence à des vêtements légers en coton. Pour le soir, il est conseillé de porter une veste ou un gilet (léger). Dans les lodges et hôtels, les bars et restaurants demandent un habillement correct mais non élégant. La majorité propose un service de pressing en 24 heures ce qui permet de limiter les bagages. Durant les safaris à pied, il est conseillé de porter des vêtements en coton de couleur neutre (vert-beige-sable) de façon à être moins remarqués par les animaux. Il est important d'avoir des chaussures confortables.

### Pour l'approche des gorilles :

Prendre de très bonnes chaussures de préférence montantes, des guêtres, un chapeau contre la pluie, un imperméable, un pull chaud, des gants de jardinage et un sac étanche pour le matériel photo.

## Compensation de votre empreinte carbone

Si vous souhaitez calculer et compenser l'empreinte carbone de votre voyage, vous pouvez vous rendre sur l'un des deux sites suivants :

- Fondation GoodPlanet: <https://www.goodplanet.org/fr/agir-a-nos-cotes/compensation-carbone/>
- Fondation myclimate: <https://www.myclimate.org/fr/compensez/>

## CONDITIONS GENERALES

Nous nous réjouissons et vous remercions de votre intérêt pour un voyage proposé par Au Tigre Vanillé, Le Cercle des Voyageurs Sarl (ci-après CDV).

Les présentes conditions générales règlent les rapports juridiques entre vous-mêmes et CDV en ce qui concerne les arrangements de voyage organisés par CDV. Elles entrent en vigueur le jour de leur publication et remplacent toutes les dispositions précédentes.

Nos conditions restent modifiables et des conditions spéciales peuvent s'appliquer à certains voyages.

### 1. Conclusion du contrat et modalités d'inscription

1.1 Le contrat entre vous-mêmes et CDV, comprenant les conditions et modalités détaillées ci-après, prend effet dès que votre inscription est acceptée sans réserve et que vous avez versé l'acompte prévu selon les points 2.2 ou 2.5.

1.2 Tout participant est tenu de remplir et de signer le bulletin d'inscription et de le retourner à CDV. Cela implique l'adhésion complète à nos conditions.

1.3 Si la personne qui réserve inscrit d'autres participants au voyage, elle répond de leurs obligations contractuelles (notamment l'acquittement du montant du voyage) comme de ses propres obligations. Les présentes conditions sont valables pour tous les participants au voyage.

1.4 La demande d'inscription d'un mineur devra être signée par le père, la mère ou le tuteur légal et porter la mention « accord du père, de la mère, du tuteur ». L'enfant doit être en possession, en plus des pièces d'identité exigées pour le voyage, d'une autorisation de sortie du territoire. Enfin, il sera fait mention d'un numéro de téléphone et d'une adresse permettant à l'enfant ou au responsable d'établir un contact direct.

1.5 Si nous procurons un arrangement « vols seuls », ce sont les conditions générales de contrat de voyage des compagnies aériennes qui s'appliquent. Dans ce cas, CDV n'est pas partie du contrat et vous ne pouvez donc pas faire prévaloir les présentes conditions générales de voyage et de contrat

Veillez noter que le contrat avec CDV et la compagnie aérienne n'est conclu qu'au moment de l'émission du billet. Les conséquences/frais issus de toute modification émanant de la compagnie aérienne jusqu'à émission du billet sont à assumer par le client.

1.6 Si nous procurons des arrangements ou certaines prestations d'autres organisateurs ou prestataires de services de voyage (facturés séparément), vous concluez en fait le contrat directement avec l'organisateur en question. Ce sont dès lors ses propres conditions de contrat et de voyage qui sont

applicables. Dans ce cas, CDV n'est pas partie du contrat et vous ne pouvez donc pas faire prévaloir les présentes conditions générales de voyage et de contrat.

1.7 Avant toute inscription, CDV vous recommande vivement de prendre connaissance des consignes de sécurité, des conditions sanitaires et climatiques du pays visité. Pour cela, vous pouvez consulter les conseils aux voyageurs du Département fédéral des Affaires Etrangères (<https://www.eda.admin.ch/eda/fr/dfae/representations-et-conseils-aux-voyageurs/conseils-voyageurs.html>) et les conseils médicaux aux voyageurs de l'Office Fédéral de la Santé Publique ([www.healthytravel.ch](http://www.healthytravel.ch)).

1.8 Les désirs particuliers ne font partie intégrante du contrat que s'ils sont acceptés et confirmés sans réserve par CDV.

### 2. Prix et modalités de paiement

2.1 Tous les tarifs de nos propositions sont forfaitaires et ne peuvent en aucun cas faire l'objet de réclamations.

2.2 Un acompte de 40% du prix total du voyage doit être versé lors de l'inscription. Si CDV ne reçoit pas l'acompte dans les délais prescrits, CDV ne confirmera pas les prestations de voyage.

2.3 Le solde doit être réglé 40 jours avant la date du départ du voyage. Si le solde n'est pas versé dans les délais prescrits, CDV peut refuser les prestations de voyage et faire valoir les frais d'annulation selon le point 3.3.

2.4 Si l'inscription intervient moins de 60 jours avant la date du départ du voyage, le montant total de l'arrangement sera exigé à l'inscription.

2.5 Dans des cas particuliers, CDV se réserve le droit de modifier le montant de l'acompte et la date de règlement du solde. Vous en serez informé lors de l'inscription, sur votre facture.

### 3. Modification, annulation ou interruption du voyage par le client

3.1 Si vous désirez modifier ou annuler le voyage réservé avant votre départ, vous devez en faire part par écrit à CDV. La réception de votre déclaration auprès de CDV fait foi pour déterminer la date d'annulation ou de changement. Pour les samedis, dimanches et jours fériés, le jour ouvrable consécutif fait foi.

3.2 Tout modification que vous souhaiteriez apporter après votre inscription est sujette à disponibilité et aux frais en découlant.

3.3 En cas d'annulation par le client, les frais suivants s'appliquent :

- dès notre confirmation du voyage : perte de l'acompte
- 90 à 31 jours avant la date de départ : 50% du montant total du voyage
- dès 30 jours avant la date de départ : 100% du montant total du voyage

Nous nous réservons le droit de modifier ces conditions pour des cas particuliers (safaris, période de Noël, croisière, arrangement hôtelier spécifique, ...). Dans ce cas, vous en serez informé lors de l'inscription, sur votre facture.

Pour les voyages de groupe, des conditions spéciales peuvent s'appliquer.

3.4 Une modification de dates est considérée comme une annulation du voyage. Les conditions selon le point 3.3 sont alors appliquées.

3.5 Toute interruption ou retour anticipé ne donne droit à aucun remboursement des prestations non utilisées.

**3.6 En cas de défaut d'enregistrement du client** au lieu de départ du voyage aérien à forfait, pouvant résulter d'une arrivée tardive, d'une non-présentation ou d'une présentation avec des documents de voyage non en règle (même si ces éléments résultent d'un cas de force majeure, d'un cas fortuit ou du fait d'un tiers), il sera retenu 100% du montant du voyage.

3.7 Tous les frais entraînés par une modification de programme ou une annulation du voyage demandées par le client après le début du voyage sont entièrement à sa charge et payables immédiatement. Aucun remboursement ne sera donné de la part de CDV pour les services non fournis à la suite de ces modifications ou annulation.

3.8 En particulier, le plan de vol de votre voyage doit être effectué dans son intégralité et dans l'ordre indiqué sur vos billets d'avion.

Un manquement à l'un des tronçons est considéré comme "no show" et peut faire l'objet de pénalités / réajustements tarifaires a posteriori de la part des compagnies aériennes, que nous devons vous facturer.

3.9 CDV n'assume aucune responsabilité envers vous lorsque des prestations réservées par vos soins (en particulier billets d'avion) subissent des défaillances (retour, annulation, surbooking ...). Les éventuels surcoûts et frais de changement de votre programme seront à votre charge.

#### 4. Assurances

4.1 Si vous n'êtes pas encore au bénéfice d'une assurance annulation & assistance, vous devez obligatoirement en conclure une au moment de l'inscription au voyage.

CDV est à même de vous en proposer une.

L'assurance annulation & assistance n'est pas incluse dans nos prix forfaitaires.

4.2 Lorsque le voyage doit être annulé ou retardé pour de justes motifs (selon les conditions générales de votre assurance annulation & assistance ; des justificatifs tels que certificat médical détaillé, acte de décès et autre attestation officielle sont indispensables), vous êtes tenu d'en informer immédiatement l'assurance annulation & assistance et CDV.

4.3 Lorsque le voyage doit être interrompu pour de justes motifs (selon les conditions générales de votre assurance annulation & assistance ; des justificatifs tels que certificat médical détaillé, acte de décès et autre attestation officielle sont indispensables), vous êtes tenu de contacter immédiatement l'assurance annulation & assistance et CDV. CDV, votre guide et notre représentant local vous aideront, dans la mesure du possible, à organiser votre retour prématuré en collaboration avec votre assurance annulation & assistance.

4.4 Dans ces cas de nécessité impérieuse, les frais d'annulation peuvent être pris en charge par votre assurance annulation & assistance, pour autant que vous soyez au bénéfice d'une telle assurance. Les prestations se basent sur les clauses de la police d'assurance.

4.5 L'assurance annulation & assistance n'est jamais remboursable.

4.6 Il est recommandé de conclure une assurance maladie qui vous couvre dans le monde entier.

4.7 L'assurance bagage est laissée à l'appréciation de chacun.

#### 5. Modifications de prix et de programme par CDV

5.1 CDV se réserve le droit de modifier le prix ou le programme avant la conclusion du contrat. Dans ce cas, vous en serez informé avant la conclusion du contrat.

5.2 CDV se réserve le droit, dans certains cas exceptionnels, de modifier le prix après la conclusion du contrat.

Les changements de prix peuvent intervenir après une augmentation du coût des transports (y compris du prix du carburant), l'introduction ou l'augmentation de taxes et redevances officielles (taxes d'aéroport, taxes gouvernementales, ...) ou une modification des taux de change.

5.3 CDV se réserve le droit de modifier, dans votre intérêt, le programme du voyage et certaines prestations convenues (logement, moyens de transports, compagnies aériennes, excursions, ...) si après la conclusion du contrat des événements imprévus l'exigent. CDV fera son possible pour vous proposer des prestations de qualité équivalente en remplacement.

CDV vous informera de ces changements au plus vite ainsi que de leurs répercussions sur le prix.

5.4 Si la hausse du prix dépasse les 10% du montant du voyage ou si la modification du programme change de façon notable un élément essentiel du contrat, vous avez le droit dans un délai de cinq jours après réception de notre notification, de résilier votre contrat sans frais.

Sans nouvelle de votre part dans un délai de cinq jours (le cachet postal faisant foi), l'augmentation de prix ou la modification du programme seront considérées comme acceptées.

L'augmentation du prix vous sera communiquée au plus tard 15 jours avant votre départ.

5.5 Lors du voyage, si une part importante des prestations convenues ne peut être fournie, CDV s'efforcera de prendre des dispositions appropriées pour la continuation du voyage à forfait. CDV s'engage à rembourser toute différence éventuelle entre la valeur inférieure fournie et celle décrite dans les prestations. Si CDV n'est pas en mesure de prendre ces dispositions, ou si vous les refusez pour de justes motifs, CDV s'efforcera de vous rapatrier au lieu de départ ou à un autre lieu de retour convenu. Dans ce cas, la valeur des prestations non fournies ou non exécutées vous sera remboursée.

Des demandes en dommages et intérêts sont exclues.

5.6 En cas de retour différé, aucune indemnité n'est attribuée pour perte de salaire.

#### 6. Annulation du voyage par CDV

6.1 CDV peut se voir dans l'obligation d'annuler votre voyage à forfait avant la date du départ pour un motif qui vous est non imputable. Dans ce cas, CDV vous en informera dans les plus brefs délais et s'efforcera de vous proposer un voyage de remplacement de qualité équivalente. Dans le cas où un voyage de remplacement de qualité inférieure vous est proposé, CDV s'engage à rembourser toute différence éventuelle entre la valeur inférieure fournie et celle décrite dans les prestations.

Si vous n'acceptez pas le voyage de remplacement, CDV vous remboursera l'intégralité des montants que vous aurez déjà versés pour le voyage.

Des demandes en dommages et intérêts sont exclues.

6.2 Tous nos voyages de groupe se basent sur un nombre minimum de participants, chaque fois indiqué dans la publication du voyage. CDV se réserve le droit d'annuler un voyage au plus tard 30 jours avant le départ, si le nombre de participants prévu n'est pas atteint.

Dans ce cas, CDV vous remboursera l'intégralité des montants que vous aurez déjà versés pour le voyage.

Des demandes en dommages et intérêts sont exclues.

#### 7. Prescriptions d'entrée dans un pays

7.1 CDV vous informe sur les prescriptions d'entrée demandées par la destination de votre voyage. Elles s'entendent pour les formalités d'entrée en tant que touriste et pour les citoyens suisses.

Pour toutes autres nationalités, veuillez contacter CDV, qui vous conseillera dans la limite de ses connaissances. Cela restera votre devoir de vérifier ces informations.

7.2 Il est de votre devoir de suivre ces prescriptions tels que type de document d'identité, validité, nombre de page vierge dans le passeport, visa, carnet de vaccination international munis des tampons adéquats, permis de conduire international, permis de séjour.

7.3 Si un document de voyage ne peut être obtenu ou s'il est délivré trop tard et que vous soyez de ce fait obligé de renoncer au voyage, les clauses d'annulation du point 3.3 sont applicables.

7.4 En cas de modifications des prescriptions d'entrée, CDV vous en avisera au plus vite dans la limite de ses connaissances et ne pourra être tenu responsable de ces changements.

7.5 En cas de refus d'entrée dans un pays CDV ne peut être tenu responsable, le voyage de retour sera à votre charge et les clauses d'annulation du point 3.3 sont applicables.

#### 8. Réclamations de votre part

8.1 CDV propose des voyages dans des pays où les conditions de services, de communication, de formation du personnel, etc. ne correspondent pas aux standards suisses. Il est donc admis que certains manquements ou inexactitudes font partie intégrante d'un tel voyage.

8.2 Si le voyage ne correspond pas à ce qui a été convenu par contrat ou si vous subissez un dommage, vous avez le droit et le devoir d'adresser aussitôt au guide, au prestataire de services ou à CDV une réclamation au sujet du défaut constaté ou du dommage subi et de demander qu'il y soit remédié au plus vite.

8.3 Si le problème n'a pas été résolu sur place comme mentionné ci-dessus, vous devez nous adresser par écrit, au plus tard 30 jours après la fin de votre voyage, votre réclamation accompagnée de justificatifs éventuels (photo, témoignages écrits, ...). Si vous n'avez pas observé ces prescriptions, vous perdez vos droits à toute mesure de compensation.

8.4 Avant de soumettre un litige à un tribunal, vous devriez vous adresser à l'ombudsman indépendant de la branche suisse du voyage. Il s'efforcera de trouver une solution équitable pour résoudre tout différend qui pourrait surgir entre vous et CDV.

Ombudsman de la branche suisse du voyage  
Etzelstrasse 42  
Case Postale  
8038 Zurich  
T +41 44 485 45 35



info@ombudsman-touristik.ch  
www.ombudsman-touristik.ch

## 9. Responsabilité de CDV et exceptions

9.1 CDV s'engage à fournir les prestations souscrites lors de la réservation et en accord avec nos conditions générales.

9.2. Si des conventions internationales et des lois nationales prévoient des limitations à la réparation de dommages résultant de l'inexécution ou de l'exécution imparfaite du contrat, CDV est en droit de s'en prévaloir et sa responsabilité sera limitée aux dispositions contenues dans les conventions en cause.

Il existe notamment des conventions internationales prévoyant des restrictions de responsabilité en matière de transports (trafic aérien, navigation en haute mer, trafic ferroviaire).

9.3 CDV n'est pas responsable envers vous lorsque l'inexécution ou l'exécution imparfaite du contrat est imputable :

- à des manquements de votre part ;
- à des manquements imprévisibles ou insurmontables imputables à un tiers étranger à la fourniture des prestations prévues dans le contrat ;
- à un cas de force majeure ou à un événement que CDV, malgré toute la diligence requise, ne pouvait pas prévoir ou contre lesquels CDV ne pouvait rien. CDV s'engage néanmoins à faire diligence pour vous venir en aide.

Dans ces cas, les clauses d'annulation du point 3.3 sont applicables.

9.4 Lors de dommages corporels imputables à l'inexécution ou à une exécution imparfaite du contrat, la responsabilité de CDV est engagée uniquement si les dommages ont été causés par nous-mêmes ou par nos prestataires de services, sous réserve des limitations de responsabilité dans les conventions internationales et les lois nationales (point 9.2).

9.5 Pour les dommages non corporels résultant de l'inexécution ou de l'exécution imparfaite du contrat, la responsabilité de CDV est limitée au double du montant du prix du voyage à forfait au maximum, sauf si le dommage a été provoqué intentionnellement ou par négligence ou imprudence graves.

Demeurent réservées, les limitations de responsabilité inférieures stipulées par les conventions internationales.

9.6 Les personnes prenant part à des actions pouvant présenter des dangers ou à des excursions locales non prévues dans le programme en assument seules les risques.

9.7 Nous vous rendons expressément attentifs au fait que vous êtes personnellement responsable de la garde en lieu sûr d'objets de valeur et d'argent.

Dans les hôtels, ces objets doivent être déposés dans un coffre.

Notre responsabilité, ainsi que celle de nos prestataires, ne peuvent être engagées en cas de vol, perte, dommage, ... Vous êtes seuls responsables de vos biens.

## 10. Garantie

Nous participons aux fonds de garantie TPA (Travel Professional Association).



A ce titre, nous vous garantissons le nantissement des montants que vous avez versés en relation avec votre réservation, et ceci dans le cas d'un voyage forfaitaire seulement (vols seuls exclus).

## 11. Droit applicable et for juridique

Seules les dispositions du droit suisse sont applicables dans les rapports découlant du contrat entre vous et CDV. Il est convenu que seul le for juridique de Genève est habilité à reconnaître les actions contre CDV.

La présente rédaction a été achevée en janvier 2012 et révisée en mars 2020.

### Au Tigre Vanillé, Le Cercle des Voyageurs Sàrl

8, rue de Rive, CH - 1204 Genève

## PROTECTION DES DONNÉES

«Au Tigre Vanillé, Le Cercle des Voyageurs Sàrl» (ci-après CDV) considère la protection de la vie privée et des données personnelles comme un droit fondamental et primordial. CDV se conforme à la Loi fédérale sur la protection des données (LPD) et à l'Ordonnance sur la protection des données de l'UE (ODSGD). Par la présente déclaration de protection des données, nous vous informons sur le traitement de vos données personnelles par nos soins ainsi que sur les droits dont vous disposez en cas de médiation ou d'organisation d'une prestation de voyage. En concluant un contrat avec Au Tigre Vanillé ou en acceptant la déclaration de protection des données, vous acceptez l'utilisation des données.

### 1. TRAITEMENT DES DONNÉES

#### 1.1 Quelles données utilisons-nous ?

Vos données peuvent être transmises à des tiers dans le respect des dispositions légales de protection des données. Ces tiers traitent ces informations pour le compte de CDV. À cette fin, les données peuvent être transférées à l'étranger. Ces données sont traitées en toute confidentialité et ne sont pas transmises à d'autres tiers sauf pour des exigences légales, notamment demande des autorités compétentes, ou pour préserver ou imposer les intérêts de CDV.

Dans la mesure où cela est nécessaire, nous sommes amenés à traiter les données suivantes :

- Données d'identification personnelle de tous les voyageurs et données passeport : nom, prénom, date de naissance, sexe, lieu de naissance, taille, etc
- Données de communication : adresse(s) physique(s), adresse(s) électronique(s), numéro(s) de téléphone.
- Données financières : numéro IBAN, numéro de carte de crédit.
- Données du voyage : date du voyage, durée du voyage, destination, itinéraire, prix du voyage, compagnie aériennes utilisées, données de l'hôtel, type de chambre, n° d'adhérent dans les programmes de fidélisation, relation avec les personnes participant au même voyage que vous.
- Préférences : vos préférences concernant les choix à faire lors d'un voyage, vos feedbacks suite aux voyages organisés.
- Données spéciales dignes de protection : Il peut aussi arriver que CDV dispose de données considérées par la législation suisse comme «des informations personnelles dignes de protection» comme la religion, des données médicales et d'état de santé. Par exemple si le menu commandé dans l'avion permet de deviner votre confession, si nous devons connaître un handicap pour la planification et l'organisation de votre voyage ou si

notre représentant sur place devait vous apporter son soutien pour des problèmes de santé. Ces «informations personnelles dignes de protection» ne sont traitées par CDV qu'à des fins de gestion du dossier, toute autre exploitation étant proscrite. Avec votre réservation, vous autorisez expressément CDV à se servir de ces données dites «dignes de protection» pour le traitement de votre dossier.

- Données dans le cadre de réclamations et de cas de crise.
- Données de comportement digital : sur notre site web (adresse IP, date et heure d'accès, durée du séjour, pages ouvertes.), sur nos réseaux sociaux (identifiants, intérêts, activités, préférences de voyage.), réaction à nos newsletters (ouverture, clics, données relatives au terminal utilisé...).

#### 1.2 Par quel canal d'information recevons-nous ces données ?

Nous traitons les données que nous recevons directement dans le cadre de notre relation avec vous, ou indirectement si elles sont fournies par vos compagnons de voyages, et toujours sur la base de votre consentement.

Nous recevons les données directement de votre part, par exemple lors d'échanges par email, par téléphone, en présentiel dans nos locaux ou dans les lieux de représentations comme un salon, par nos formulaires en ligne, par notre site internet, par nos médias sociaux, par l'envoi de nos newsletters.

Plus particulièrement nous recueillons des données personnelles dans les cadres suivants :

##### 1.2.1 Lors d'une prise de contact

Nous traitons les données personnelles lorsque vous entrez en contact avec nous ou vice versa, par exemple par email, par courrier, par téléphone, par notre formulaire de prise de contact en ligne, ou physiquement dans nos locaux ou lors d'événements. En règle générale, nous enregistrons les informations telles que le nom et les coordonnées de contact ainsi que le contenu (comme les envies de voyages) et la date du contact. Nous utilisons ces données pour vous fournir des informations, pour traiter votre demande et pour communiquer avec vous, ainsi que pour l'assurance qualité et la formation. Nous transmettons également les communications au sein de notre groupe Les Tigres Sa, par exemple si votre demande concerne une autre entreprise.

##### 1.2.2 Lors de l'élaboration et la réservation d'un voyage

Dans le cadre de la réservation d'un voyage, nous pouvons être amenés à traiter toutes données indiquées au point 1.1. Nous recevons ces données directement de votre part, par exemple lors d'échanges par email, par téléphone, en présentiel avec l'un de nos créateurs de voyages, et par

nos formulaires en ligne (prise de RDV en ligne, bulletin d'inscription).

### 1.2.3 Lorsque vous naviguez sur notre site internet ou nos réseaux sociaux

Dans ce cadre nous traitons vos données de comportement de navigation sur nos sites Internet et nos réseaux sociaux (durée, clics, pages/post consultés...), informations sur les publicités cliquées, sur votre manière d'accéder à nos services numériques, y compris le système d'exploitation, l'adresse IP, les identifiants en ligne et les détails du navigateur; ainsi que vos préférences sociales, vos intérêts et vos activités.

### 1.2.4 Lorsque vous nous transmettez les données personnelles concernant d'autres personnes

Nous utilisons les informations personnelles que vous nous fournissez sur les autres personnes intéressées ou inscrites au voyage. En soumettant des données personnelles d'autres personnes, vous devez vous assurer qu'elles y consentent et que vous êtes autorisé à les communiquer. Vous devez veiller à ce que ces personnes sachent comment leurs données personnelles sont traitées par nos soins et quels sont leurs droits.

### 1.2.5 Lors d'une candidature pour un poste de travail

Nous traitons également les données personnelles lorsque vous nous soumettez votre candidature, pour vérifier votre aptitude au poste en question, vous proposer un éventuel emploi et, si nécessaire, pour la préparation et la conclusion d'un contrat. Pour ce faire, nous avons généralement besoin des informations et documents habituels et de ceux mentionnés dans une annonce d'emploi, par exemple: candidature, état civil, enfants, statut de résidence, CV, connaissances et compétences, intérêts, références, qualifications, certificats, etc. Cela peut également inclure des données personnelles particulièrement sensibles, par exemple des données sur la santé.

### 1.3 Dans quel but utilisons-nous ces données ?

#### 1.3.1 Pour fournir les produits et services que vous nous demandez

Nous avons besoin de traiter vos informations personnelles afin de fournir les produits et services que vous nous demandez. Dans le cadre de l'organisation de votre voyage, cela comprend notamment l'élaboration d'une offre de voyage personnalisée, la réservation des prestations confirmées, la gestion de votre réservation, la réception de votre feedback sur le voyage, la gestion d'éventuelles réclamations et l'exécution de tout autre prestation en lien avec nos contrats.

#### 1.3.2 Pour gérer et améliorer nos services et nos opérations quotidiennes

Dans le souhait de fournir un service de qualité et de ne pas redemander les mêmes informations lors de chaque voyage, nous conservons les

données permettant d'organiser votre prochain voyage de la manière la plus personnalisée et la plus efficace possible.

Nous utilisons également les informations personnelles pour gérer et améliorer nos produits & services.

#### 1.3.3 Pour interagir avec vous à des fins de marketing direct

Nous traitons les données personnelles, surtout votre nom et votre adresse courriel, afin d'envoyer des informations relatives à des idées de voyages, à des événements auxquels nous participons ou que nous organisons, à des invitations et tout autre email de type publicitaire que nous pensons intéressant pour vous. Dans le cas des newsletters par email, nous traitons également des informations relatives à votre utilisation (ouverture, liens cliqués) afin de mieux adapter nos communiqués. Si vous ne souhaitez plus recevoir de messages promotionnels de notre part, veuillez nous contacter à [info@vanillatiger.ch](mailto:info@vanillatiger.ch). Vous trouverez également un lien dans chacune de nos newsletters pour vous désabonner.

Dans le cas d'une invitation à un événement ou un concours que nous organisons, nous avons besoin de traiter vos données personnelles en cas de participation de votre part.

Nous ne vendons pas vos données personnelles à des tiers, ni ne partageons vos données personnelles avec des tiers à des fins de marketing sans votre consentement explicite.

#### 1.3.4 Pour répondre à des dispositions légales

Nous sommes soumis à diverses obligations légales et exigences réglementaires (par exemple, droit des voyages, législation fiscale). A ces fins, vos données seront traitées par nous ou par des tiers autorisés.

### 1.4 Où sont stockées ces données ?

Nous savons combien il est important de protéger et de gérer vos informations personnelles. Notre société protégera vos données au mieux de nos connaissances et de nos croyances. Nous prenons des mesures de sécurité appropriées pour protéger vos informations personnelles contre la perte accidentelle et contre l'accès, l'utilisation, la modification ou la divulgation non autorisés.

Ces données sont stockées :

- Sur des ordinateurs
- Sur des services de stockage Cloud
- Sur des applications fournies par des sous-traitants (ERP, CRM, Tripbuilder, application de voyages, analyse web, cartographie..)
- Sur des services d'hébergements (sites internet, emails...).
- Sur des plateformes de services financiers
- Dans nos agences, en version papier

- Sur tout autre lieu nécessaire à la bonne exécution de nos services

### 1.5 Qui reçoit ces données ?

Vos données personnelles ne sont transmises que dans le respect des dispositions de la LPD et uniquement si un motif justificatif le permet. Vos données ne sont transmises qu'aux services qui en ont besoin pour remplir nos obligations contractuelles et légales ou pour accomplir leurs tâches respectives, par exemple :

- Les collaborateurs de notre agence, tenus à la confidentialité et faire preuve de diligence dans le traitement de ces données.
- Des prestataires de services et tiers, notamment :
  - Prestataires sur lieux de destination du voyage (par ex. agence locale, guide, hôtel, service de transfert et éventuellement d'excursion)
  - Prestataire de transport (compagnie aérienne, éventuellement ferroviaire)
  - Assureur
  - Les organismes publics (autorités fiscales, ambassades du pays de destination) en cas d'obligation légale ou administrative (par exemple, obligations de conservation, obtention de VISA, obtention des conditions d'entrée)
  - Autres organismes et prestataires de services nécessaires à la bonne exécution de nos contrats et relations commerciales.
  - Prestataires de services financiers et de paiements
- Des sous-traitants auxquels nous souhaitons faire appel pour leurs services, notamment :
  - Prestataires de services informatiques : envoi de newsletter, stockage sur le cloud, hébergement de nos emails, hébergement de nos sites internet, applications, ERP, CRM, application de voyage, TripBuilder,
  - Service de cartographie de Google Maps
  - Prestataire de services marketing et d'analyse de données type Google Analytics.
  - Fournisseurs de réseaux sociaux : Facebook, LinkedIn, Instagram.

### 1.6 Ces données sont-elles transférées à l'étranger ?

Vos données peuvent être transmises à des sous-traitants, dans le respect des dispositions légales de protection des données, si nous avons besoin de faire appel à leur service (notamment pour les services informatiques). Ces sous-traitants traitent ces informations pour le compte de CDV. À cette fin, les données peuvent être transférées à l'étranger.

Grâce au choix de responsables du traitement des données et les accords contractuels appropriés (notamment les clauses contractuelles standard approuvées par la Commission européenne), nous veillons à ce que la protection des données soit également assurée par des tiers pendant toute la durée de leur traitement.

Par ailleurs, pour la bonne exécution de nos services, notamment l'organisation de votre voyage, nous sommes amenés à transmettre vos données personnelles également à des prestataires de services, notamment société de transports, agences locales, hôtels, guides, prestataires d'activités, etc. Dans ces cas, le destinataire des données est responsable de la protection de celles-ci.

A noter que ces derniers se trouvent dans le monde entier, et notamment dans des pays qui ont des réglementations sur la protection des données beaucoup plus légères qu'en Suisse, voire inexistantes.

Enfin, sur demande des autorités de certains pays, il se peut que des données spécifiques doivent être transmises aux autorités compétentes pour des raisons de sécurité ou de formalités d'entrée dans le pays. Vous autorisez CDV, ou la compagnie aérienne concernée, à transmettre les données dites « Passenger Name Record (PNR) » à ces autorités dans la mesure où elles sont disponibles. Elles contiennent notamment des informations telles que nom exact, date de naissance, adresse exacte, numéro de téléphone, infos concernant la personne accompagnatrice, date de la réservation/de l'émission du billet et période de voyage prévue, infos relatives au paiement, statut du voyage et itinéraire, numéro Frequent-Flyer, infos sur les bagages, toutes les modifications PNR antérieures, etc. Nous portons à votre attention que ces données peuvent être transmises à des pays où le niveau de la protection des données n'est pas comparable à celui répondant à la législation suisse.

### 1.7 Combien de temps mes données personnelles sont-elles conservées ?

Notre société conserve les données personnelles aussi longtemps que nécessaire pour les finalités pour lesquelles elles sont traitées.

## 2. UTILISATION DE COOKIES, PLUGIN ET LIEN AVEC LES RESEAUX SOCIAUX

Lorsque vous visitez notre site Web, des informations sous forme de cookies peuvent être stockées sur votre ordinateur afin, par exemple, de reconnaître les préférences des visiteurs et de concevoir le site Web en conséquence. Cela nous aide, par exemple, à faciliter la navigation et à atteindre un haut degré de convivialité.

Les cookies sont des fichiers texte qui sont stockés sur le disque dur de l'utilisateur lorsqu'il visite un site Web. Ils sont sans danger pour votre



ordinateur et ne peuvent pas être consultés par des tiers. Ils permettent de stocker des informations pendant un certain temps et d'identifier l'ordinateur de l'utilisateur.

Vous pouvez vous opposer à tout moment à la collecte et au stockage de vos données via ce service. Si vous voulez éviter l'activation des cookies, désactivez-les dans votre navigateur. Veuillez noter toutefois que la désactivation des cookies peut restreindre l'utilisation du site Web et des services offerts.

Sur notre site Web, nous utilisons les outils et applications suivantes :

- Google Analytics (Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA), pour analyse de votre utilisation de ce site Web
- Google AdSense (Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA), pour l'intégration d'annonces publicitaires.
- Google Maps (Google Inc., 1600 Amphitheatre Parkway, Mountain View, CA 94043, USA), pour le service de cartographie

Pour plus d'informations, voir la déclaration de confidentialité de Google.

Sur notre site Web, vous trouverez des liens vers des réseaux de médias sociaux tels que Facebook, et Instagram. Il ne s'agit pas de plug-ins fournis par le fournisseur, qui transmettent des données au fournisseur lorsque la page est chargée sans que l'utilisateur n'ait aucune influence.

Derrière les boutons vers les réseaux de médias sociaux, il n'y a qu'un lien vers le réseau de médias sociaux, y compris le transfert du site Web à partager. Aucune donnée d'utilisateur n'est transmise du site Web au réseau de médias sociaux.

Si vous êtes déjà connecté au service de médias sociaux concerné au moment où vous cliquez sur le bouton, la boîte de dialogue de partage le détectera afin que vous puissiez partager le contenu directement. Si ce n'est pas le cas, il vous sera demandé de vous connecter au réseau des médias sociaux.

A partir de là, vous serez sur le site web du réseau de médias sociaux respectif.

### 3. VOS DROITS

Vous pouvez vous opposer à tout moment au traitement de vos données, en particulier dans le cadre de la publicité directe.

#### **Droit d'accès**

Vous avez le droit, à tout moment, de demander le libre accès à vos données personnelles lorsque nous les traitons. Vous avez ainsi la possibilité de vérifier quelles sont les données personnelles que nous traitons à votre sujet et que nous les

utilisons, conformément à la réglementation applicable en matière de protection des données.

#### **Droit de rectification**

Vous avez le droit de faire rectifier des données personnelles incorrectes ou incomplètes et d'être informé de leur correction. Dans ce cas, nous informerons les destinataires des données concernées des ajustements effectués, à moins que cela ne soit impossible ou n'engage des moyens disproportionnés.

#### **Droit de suppression**

Vous avez le droit de faire effacer vos données personnelles tant que ce n'est pas contraire à d'autres dispositions légales.

#### **Droit de restriction**

Sous certaines conditions, vous avez le droit de demander que le traitement de vos données personnelles soit restreint.

#### **Droit de portabilité**

Dans certaines circonstances, vous avez le droit d'obtenir une copie des données que vous nous avez transmises dans un format structuré et courant.

#### **Droit de recours**

Vous avez le droit de déposer une plainte auprès d'une autorité de contrôle compétente contre la manière dont vos données personnelles sont traitées.

#### **Droit de rétraction**

En principe, vous avez le droit de révoquer votre consentement à tout moment. Toutefois, les activités de traitement fondées sur votre consentement dans le passé ne deviendront pas illégales à la suite de votre rétraction.

### 4. INFORMATION

CDV a désigné un responsable de la protection des données (DPO) chargé de surveiller la conformité au RGPD et de traiter les questions relatives à la protection des données. Par ailleurs, nous fournissons une formation régulière à nos employés concernant les questions de protection des données et leur rôle dans la conformité au RGPD.

Si vous souhaitez connaître les données personnelles que nous détenons à votre sujet, veuillez nous contacter par e-mail à [dpo@vanillatiger.ch](mailto:dpo@vanillatiger.ch) ou bien nous écrire à l'adresse : Au Tigre Vanillé, Rue de Rive 8, 1204 Genève.

La présente rédaction a été achevée en août 2023.

---

**Au Tigre Vanillé, le Cercle des Voyageurs Sàrl**

8, rue de Rive, CH - 1204 Genève